

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Serierii nefrancoate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

ANUL XLVIII.

№ 78.

Duminică 7 (19) Aprilie

1885.

Nou abonament

la

„Gazeta Transilvaniei.”

Cu 1 Aprilie st. v. 1885 s'a început un nou abonament, la care invităm pe onorații amici și prijiitorii ai foiei noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.

„șese „ 6 „

„un an 12 „

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 9 franci } în aur și în hăr-  
„șese „ 16 „ } tiă cu adausul a-  
„un an 36 „ } giului.

Rugăm pe domnii abonenți, ca să binevoiască a-și reînnoi de cu vreme abonamentul, ca să nu se întrerupă expedițiunea ziarului.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei”

Brașov, 6 (18) Aprilie 1885.

Alaltăeri s'a început în adunarea deputaților din Peșta a doua discuțiune asupra proiectului de reformă al camerei magnaților său, mai bine zis, asupra modificărilor, ce le-au făcut la acest proiect magnații, pe baza cunoscutului compromis cu guvernul.

S'au rostit cu această ocaziune cuvintele: *liberalism și democrație*, cuvinte odinoră sfinte, der aji fără nici un farmec pentru „părinții patriei” din Șandor-utca.

A vorbi de liberalism și de democrație în parlamentul maghiar a fost până acum cel puțin la modă, a fost un fel de „sport” al unor ambițioși, cari vâneau după popularitate, îmbătându lumea cu frazele cele mai bombastice. Astăzi însă nici vorbele nu mai au trecere, căci ce privesc faptele, nu s'a vădit până acum în Ungaria nici o urmă de liberalism și democratism adevărat.

Cel ce odinoră s'affă în fruntea ambițioșilor cu limbarița liberalismului și democratismului, actualul ministru președinte Tisza a devenit după zece ani, de când gustă din fructul puterii, cel mai înfocat sacerdot al ideilor reacționare. Proiectul de reformă al camerei magnaților și modificările ce s'au făcut într'însul, cu consimțământul guvernului, sunt cea mai viuă dovadă despre acesta.

Förte nemerit a caracterizat Daniel Irányi din stânga extremă numitul proiect dîcîndu, că viitorul cameră a magnaților va fi pentru înteu mai aristocratic, și al doilea va fi pöte mai independent de guvern, decât cea de până acuma, dar va fi totodată mai independentă și de opiniunea publică precum și de voința poporului. Astfel conflictele dintre ambele camere se vor înmulți și înșpri în viitor și precum la 1848 ministrul-președinte Battyany, primind gratulările amicilor săi, dișe: „sunt ministru-președinte, dar numai din grația lui Kossuth”, așa va fi în viitor și d. Tisza ministru-președinte numai din grația camerei magnaților. Punctul de gravitațiune al legislațiunei va trece în ast-fel de împrejurări la acesta cameră, ceea ce nu se unesce cu postulatele parlamentarismului.

Și pentru un proiect de reformă ca acesta, care deschide porțile oligarchiei și sapă gröpa democrației, — „liberalul” ministru-președinte se

face luntre și punte, amenințându chiar cu retragerea sa.

D-lu Tisza a știut, că prin punerea cestiunei de cabinet va sparge numai fundul unei buți göle, căci slugarnica majoritate la töte se gîndesce, numai la aceea nu, ca să lase puterea din mână și să scape din gură osul de ros.

Nu mai încape îndoielă, că majoritatea tiszaiștă va votă cu tötä supunerea modificările propuse de camera magnaților. Intre aceste modificări se află și una, ce caracteriză förte multă atitudinea d-lui Tisza, care pentru a rămăne la putere a trebuit să-și calce pe iuimă și se renunțe la dorința ce o avea, de a vedé în rëndul magnaților și pe marele rabin al Evreilor. D. Tisza n'are noroc cu Evreii, a pățit o cu legea pentru căsătoriile mixte, și acum trebuie, cu delăturarea tuturor precauțiilor sale politice, să pledeze înaintea adunării deputaților pentru ștergerea rabinului jidovesc din lista magnaților.

Retragerea acesta este cu atât mai rușinosă, cu cât guvernul a pus mare greutate la început pe admiterea acestui unic jidov în aristocrata cameră, propunendu însuși guvernul paragraful din cestiune, pe care acum îl retrace. Pentru guvern, dișe Helfy, acest paragraf este de mare importanță, Israeliții nu merită marea crudelitate, cu care-i tracteză d. Tisza, căci a nu primii paragraful acesta nu este încă crudelitate; dar a introduce pe cineva cu puterea în camera magnaților și a te învoi apoi ca éráși să fie dat afară: acesta este o crudelitate.

Cruda sörte a rabinului jidovesc a format preocupatiunea principală în ședința de Joi a deputaților. Acesta ilustră förte bine spiritul întregi reforme. Despre sërmana țéră și despre și mai sërmane popöre ale acestei țeri puțină vorbă s'a făcut. Raportul majorității s'a mărginit numai a'și exprima părerea deru pentru ce i s'a întemplat rabinului, puindu în vedere, că acesta va puté întră în staulul aristocratic pe o portiță laterală. Rabinul mai lipsesce, pentru ca patria și interesele populațiunii ei să fiă salvate.

## CRONICA POLITICĂ.

În privința încercărilor ce s'au ivit de câtva timp între Rusia și între Anglia în Asia centrală pare că lucrurile s'ar fi îmbunătățit în câtva. Cam de pe la 14 Aprilie n. se pare că lucrurile au luat o direcțiune mai spre pace. După cum s'a pronunțat Gladstone în camera comunelor, guvernul englez, caută să se ferescă de războiu. Și Țarul se fi telegrafat la Berlin, că el dorește tare, ca conflictul să se termine pe calea păcii. Adevăratul ațitător la războiu ar fi vice-regele din India lordul Dufferin, care s'aruesce că trupele indiene și englese să înainteze spre Chettah. Discursul, care l'a adresat Dufferin către reprezentanța din Lahore, este förte războinic. Nu pöte omul înțelege un limbaj atât de ațitător într'un moment, când guvernul englez tracteză cu guvernul din Petersburg. Lordul Dufferin totu mereu raporteză despre spiritul de sacrificiu și despre lealitatea, care domnesce în populațiunea indiană, ce stă sub domnia reginei. Cele mai multe diare din India sunt convinse, că Rusia are de gând să absorbă cel puțin ținuturile de pe lângă Afganistan. Unii dișe, că această procedere a Rusiei este un precursor al invasiunii în India, că poli-

tica ei agrevișă esternă are de scop de a mulcomi spiritele cele agitate din Rusia, ei nu pot înțelege cum ar puté periclită ocuparea Heratului dominațiunea Englesilor din India. În genere presa indigenă este în contra Rusiei. Un corespondent al ziarului „Times” arată, că pe armata, care o dau principii indigeni, nu pöte pune Anglia mult preț, cu töte că contingentele lor pot să numere până la 350,000; din această forță armată de abia a deca parte pöte face în războiu vre-o trebă. După o corespondență a lui „Times” din Odesa, Rușii ar dispune la hotarele Afganistanului de 20,000 și alte două-deci de mii s'ar fi aflându în Samarcand și această armată ar puté ajunge până la Herat în trei săptămâni. Guvernul rusesc a încheiat convențiunea cu nisce societăți pentru transportarea trupelor pe marea caspică până la calea ferată. Despre lovirea dela Kușk se istorisesc următoarele: Oficerii englesi atașati la armata afgană ar fi chemat pe oficerii ruși la dejun. Rușii refuseră și le mulțămiră der chemară pe Englesi la sine, dișend că ei se află ca la ei acasă. Aceștia primiră și rămaseră până s'era tardiu, când fură trimiși cu escortă până în tabără la Afgan. Generalul Komarov dădu în escortă căți-va ofițeri inteligenți, ca soldați, cari să isco-descă forțele Afganilor. În tabără soldații afgani observară cum făcură notițe unii dintre soldații din escortă. Se născu o cörtă, cu care ocaziune să descărcă o pușcă, nu se scie din care parte. Rușii alergară repede în tabără lor și îndată apucară cu toții armele. În dimineța următoare Rușii merșeră asupra pozițiilor armatei Afganilor. Așa se dișe, că s'a început încăerarea de mai de unădile dintre Ruși și dintre Afgani.

În privința atitudinii Turciei în cazul un războiu anglo-rus, „Times” și „Pol. Corr.” află din Constantinopol, că Sultanul e hotărît a observă o strictă neutralitate. Pöta ține mult să dovedescă Rusiei, că ea e decisă a respectă tractatele privitoare la trecerea prin Dardanele. Töte cercurile turcesc sunt förte în grijate de urmările, ce ar puté avea pentru Turcia un războiu între Anglia și Rusia, chiar dacă ea ar rămăne strict neutră. De altă parte se speră, că Anglia se va vedé silită să se retragă din Egipt, ajungendu astfel Turcia éráși în drepturile sale. În privința acesta se anunță din Cairo, că între Anglia și Turcia s'au început tractări serioșe în cestiunea Egiptului. Cabinetul englez formulă cererea sa, ca Pöta să-și pregătescă un corp de armată, pentru ca în casu de trebuință să ocupe Egiptul și să înlocuiască trupele englese în Sudan. Englesi însă pun condițiunea, ca trupele turcesc să fie comandate de ofițeri englesi, ceea ce însă Pöta ar fi refusat.

Cercurile din Berlin iau partea Rusiei dișend, că Pendsdehul să se cedeze acesteia. Ele mai dișe, că Afganistanii au ocupat acest ținut la sfatul Angliei. Totu acesta o cere și guvernul rus, care dișe, că ocuparea Pendsdehului de către Afgani au formeză o garanție pentru o pace durabilă. „Central News” e informat, că între cabinetele din Londra și din Petersburg s'ar fi obținut o înțelegere în privința regulării granițelor permanente ale Afganistanului. După acesta Pendsdehul se cedeză Rusiei, consimțindu și Emirul sub örecare condițiuni. Pe de altă parte „Glob”, vorbind despre înarmările gigantice ale Rusiei, dișe că ar fi cea mai mare nebuniă din partea Angliei, dacă ar mai lăsa Rusiei timp, ca să se pregătescă de războiu. Totu astfel „Standard” și „Times” îndemnă la războiu, dișend că Anglia a arătat o răbdare până la lașitate. Nu mai puțin războinice sunt scirile din Petersburg. În cercurile informate se asigură, că împăratul și-a schimbat cu totul păreri asupra conflictului cu Anglia. Până deunădi nu voia să scie nimic de războiu, acum însă e dispus tocmai pentru el. Acestă schimbare a Țarului a adus după sine și publicarea acelei părți din telegrama lui Komarov, ce se suprimase fiindcă vorbea, cumcă Afganii au fost ațitatori în contra Rușilor de către Englesi.

## Răsplată renegaților.

Ulciorul merge la fântână până ce se sparge. Renegeatul Hunfalvy era preamărit de toate foile maghiare pe cât timp debută cu falsificări istorice în poezia Românilor.

L'au pus însă păcatele pe Hunfalvy Pál, se stăruiește pe lângă Academia maghiară, a căreia membru este, ca să alăge de membru estern în secțiunea limbistică pe Constantin Wurzbach consilier de curte (Hofrath) în Viena, care în »Biografisches Lexicon« a cutezat în clasa pe Kossuth între omenii muritori.

Mare cutezare, dér mai mare este cutezarea unui »renegat« ca Hunfalvy d'a voi să introducă pe un »Hofrath« à la Wurzbach în templul Academiei maghiare. Etă ce scrie »Ellenzék« :

»Nimeni altul, decât Hunfalvy Pál, (vormals Hundsdorfer) voiesce să introducă pe Wurzbach, pe acestu calumniator al martirului național Kossuth, în Academia. Da, Hunfalvy, acelaș Hunfalvy, care a botezat pe Sécui, cea mai curată ginte maghiară, numindu-i cazaci maghiari, acelaș Hunfalvy, care încă la 1849 a intrigat a » Dobrișin în contra lui Kossuth și care stă ađi în fruntea clicei, ce a reabilitat pe Görgey, în fruntea acestei companii a Maghiarilor de tristă figură (gyász magyarok).

Sérmanu Hundsdorfer. Din mare istoric, cum treci până er, ai devenit ađi un »Maghiar de tristă figură.« Asta-i răsplată tuturor renegaților!

## SCRILE ȚILEI.

În țilele acestea M. Sa monarhul va primi în audiență o deputațiune polonă, care se plânge că li se polonizează mănăstirile de cătră Iesuii poloni.

—0—

Fabricei de petrolu a d-lui George B. Popu i-s'a dat favoarea, ce o oferă fabricelor legea.

—0—

Dela 1 Septembrie c. se va deschide în Brașov un atelier de lucru pentru elevii școlii germane de meserii.

—0—

Țilele acestea primirăm broșura ce a publicat d. Ladislau Vaida în limba maghiară sub titlul: »Szerény észrevételek a magyar Közmivelődési egyletről, a nemzetiségéről és a sajtóról.« (Modeste observări asupra reuniunii de cultură maghiară, asupra naționalităților și a presei, Clușiu, tipografia liceului rom. cat. 1885 (Prețul 1 fl). — Vom reveni asupra acestei interesante broșure.

—0—

D. prof. Iónu Drogi a ținut Marti în 2 Aprilie v. o prelegere despre Voevodul Moldovei Ștefan cel Mare în sala societății »Armonia« din Cernăuți.

—0—

M. S. Regele României a binevoit a conferi următoarele decorațiuni, scrie »Românul.« D-nii maioru baron Fleisser, adjutant al M. S. Impăratului Austriei, și maiorul Englisch Poparić, șef al statului maioru al diviziunii 22 de infanterie, au fost decorați cu crucea de comandor ai »Stelei României.« D. generalu de brigadă de Oestereich, șef de secțiune la comitetul științific-administrativ militar al Austro-Ungariei, a fost numit mare ofițer al »Stelei României.«

—0—

Partida independenței a hotărât, să nu primescă proiectul modificat pentru reforma camerei magnaților.

—0—

Societatea macedo-română din Bucuresci »Lumina« va ține antea adunare trimestrială la 5 Mai, ȳice »Voinea Națională.« În aceea adunare se va da sēmă de lucrările comitetului și se vor alege membri de onore și protectori, după o listă propusă de comitet, în care listă figură M. S. Regina Elesabeta, princessa Alina Știrbey, princessa Elena Ghica (Dora d'Istria), d-nii I. C. Brătianu, V. Alexandri, Ionu Ghica și alte persoane distins.

—0—

O corespondență din Petersburg adresată ȳiarului »L'Independance belge« spune, că monumentul de bronz, ce guvernul rus și-a propus a ridica la Plevna, în memoria ofițerilor și soldaților din corpul de grenadiru ruși, căduți pe câmpul de bătăie în timpul războiului ruso-turc, se termină în acestu moment la Moscova, și mai înainte de a fi trimis în Bulgaria, va fi espus 15 țile pe câmpia dela Khodynskoe.

## Academia Română.

Dăm în resumat raportul generalu asupra cărților, prezentate la premii pentru 1885, de d. B. P. Hășdău:

Domnilor colegi! Constituită sub presidența d-lui G. Barițu și avându de secretar pe d. dr. Brândză, co-

misiunea pentru defigerea premiilor de ȳstă anu a ținut cinci ședinte, în cursul cărora s'au cetit următoarele dări de sēmă :

1. Despre operele d-lor Densușianu și Meitani, de d. G. Barițu; 2. Despre opera d-lui Ionescu Gionu, de d. N. Ionescu; 3. Despre opera d-lui Arone Densușianu, de d. T. Maiorescu; 4. Despre opera d-lui Rădoi, de d. I. Negruzzi; 5. Despre operele d-lor dr. Petrescu și Cobălcescu, de dr. Brândză; 6. Despre opera d-lui Onciulu de P. S. S. episcopulu Melhisedec; 7. În fine, de subscrisulu o privire sintentică asupra totalității cărților prezentate la preiere, coprinđndu între altele aprecierea lucrărilor d-lor Xenopolu și Vasile Ionescu.

Voi începe prin a elimina din verdictulu meu personalu o lucrare cu totul afară din sfera științelor antropologice, astfel că nu sunt de loc competente de a o judecă, fie în trăsuri cât de generale, și anume: »Studii geologice și paleontologice de d. Gr. Cobălcescu.« Voi elimina apoi din discuțiune cele două cărțile de d. Vasile Ionescu, dintre cari una pōrtă titlu de »Legile istorice cari esplică limba română.« În fine, voi elimina »Negriada« de d. Arone Densușian.

După aceste eliminări prealabile, trecu la celelalte opuri supuse aprecierilor noastre în vederea celor două premii din acestu an.

Dinteu lucrarea d-lui A. Xenopolu: »Teoria lui Rösler,« prin care d-sa a luat asupra și o sarcină nu tocmai ușoră, de a spulberă »Romänische Studien« ale rēposatului profesor dela Gratz. Teoria lui Rösler este o negațiune; bună sēu rea, ea se susține pe cât nu vine cineva s'o dărime printr'o sistemă de doveđi. Acestu sistemă trebuie să cuprindă celu puțin unu din două: 1. Sēu noue fântăni istorice, descoperite în urma lui Rösler; 2. Sēu studiulu comparativu al limbei române, în care se cuprinde întreaga neinteruptă istorie a naționalității noastre, începēndu dela colonizare și până astăzi. Ei bine, d. Xenopolu n'a descoperit contra lui Rösler nici o nouă fântână istorică, ci numai culese pe cele de multu cunoscute. Iată de ce cartea d-lui Xenopolu nu se pōte premia.

Ca limbă, din contră, este bine scrisă cartea d-lui Ionescu Gion: »Ludovicu XIV și Constantinu Brâncoveanu.« E bine scrisă, deși stilulu e prea colorat. Tēneru încă și plin de vervă, autorulu va putē să devină unu eminentu istoric. D. Ionescu Gion ȳice într'unu loc: »datoria de căpetenie a orī cărui studiu istoric este înlănțuirea faptelor...« Da, așa este, însă mai anteu faptele cele de înlănțuitu trebuiesc strinse, culese de pretutindenți una câte una, până ce se face o mare grămadă. Vorbind despre Brâncoveanu, d. Ionescu sē fi citat Condiția visteriei dela 1694 și cartea lui Del Chiaro dela 1718, două importante isvōre pentru istoria lui Brâncoveanu.

Lucrarea d-lui de Onciulu »Manualulu de arheologie biblică« nu e tocmai rēu scrisă. D-sa a făcutu o bunică cumpilațiune după Baehr, de Wette, Keil și Saalschütz, însă o compilațiune, fie-cātu de bună, rămâne totu compilațiune.

Și mai puțin originală, negreșit, este cartea d-lui I. Rădoi: »Manualu sēu călăusa cetățenulu în materie judiciară«, o voluminōsă colecțiune de formulare. Din punctulu de vedere practic, fără dōră și pōte, este o carte folositōre; ca redacțiune, ȳrăși nu amu nimic de ȳis contra; pentru labore materială, complimentele și chiar condolențele mele d-lui Rădoi, dér premiu nu.

De cātu d. de Onciulu și d. Rădoi, este fără alăturare mai originală opera d-lui Meitani: »Studii asupra Constituțiunii Românilor« și apoi e o muncă și iarăși o muncă, nu glumă. Iată deja alu 9-lea volum! Noi respectăm știința și mai ales persistința autorulu, dér nu avem încărău, trebuie sē'i spunem făr' de a ocoli, că întreprinderea d-sale este în principii necōptă. Epoca d-lui Meitani e peste unu secol.

Epoca de astăzi este a d-lui Haretu. Ca inspectoru generalu al școlor, d-sa prezentase ministrulu instrucțiunii publice unu raportu de actualitate. Mergu rēu școlile în România, fie, însă nu mergu nici pe jumătate așa de rēu precum i se pare colegulu nostru și amicului meu Haret. Dacă despre toate ramurile de activitate în Româna s'ar publica raporturi de acestu natură, România întregă ar trebui ștersă din cartea popōlor, căci nu merită să mai trăiască. Și totuși sunt sigur, că d. Haret, unulu din membrii cei mai distinși ai corpului nosru universitaru, a scris din convicțiune și din dorința de a îndrepta lucrurile, ȳr nu pentru a face gălăgie.

Cartea d-lui Petrescu: »Elementele de terepuitică și materie medicală,« două tomuri în patru volume, ne oferă rezultatulu unei munci de 20 de ani. Măi toate medicamentele descrise în acestu tractat au fost verificate de visu, la patulu bolnavulu, aducēndu uneori pe d. Petrescu la descoperiri importante. Lucrarea d-lui Petrescu, originală ca fond și bine scrisă ca formă, este menită cu totu dreptulu a ocupa primul loc în marea sērăcie a literaturii noastre medicale. Unu eminentu pro-

fesoru alu Facultății de medicină din Bucuresci, d. dr. Demostene, nu s'a temut a mē asigura că opera d-lui Petrescu merită a figura alături cu ale celor mai renumiți terapeuțiști italieni, ca Rasoni sēu Giacconini.

Dar nu eu, ci colegii noștri d-nii Dr. Felix și Brândză sunt competenți de a se pronunța în această cestiune cu o deplină cunoscință de cauză.

De aceea, revenind la o sferă unde sunt eu mai acasă, trecu d'a dreptulu la cartea d-lui N. Densușianu: »Revoluția lui Horia în Transilvania și Ungaria, 1784—1785.« Iată cea d'antēu și singură până acum lucrare pe deplin serioasă asupra istoriei moderne a Românilor, adevă nepărtinitōre, scrisă cu unu spirit rece, combinând elementele sale într'un modu metodic și — mai presus de toate — lucrare întemeiată pe o cunoscere directă a tuturor fântănelor.

Din toate aprecierile de mai sus, asupra celor două-spredece cărți ce se presintă de astă-dată la premiare, concludința mea este: 1. A se acorda d-lui dr. Petrescu marel premiu Năsturelu-Herescu, nu numai ca răsplată a unei activități personale de o viață întregă, dar totu-odată ca unu indemn colectivulu la muncă pentru juna pleiadă a medicilor români. 2. A se acorda d-lui N. Densușianu premiulu Eliade-Rădulescu pentru o lucrare forte conștiințōsă, care va contribui multu a închide pe viitoru în România epoca istoriografiei melodramatice, după cum s'a închis de cātu-va timpu aceea a filologiei sentimentale.

## Inștiințare.

După decisiunile luate de Academia română în sesiunile de până la anul 1885, concursurile propuse de Academia sunt cele următoare:

I. »Premiulu Năsturelu-Herescu« din Seria B, de 4000 lei, se va decerne, în cursulu sesiunii generale din Martie—Aprilie 1886, unei cărți scrise în limba română cu conținutu de orī ce natură, care se va judecă mai meritorie printre cele publicate dela 1 Ianuaru până la 31 Decemvre 1885.

II. »Premiulu Statului Lazaru«, de 5000 lei, se va decerne, în cursulu sesiunii generale din Martie—Aprilie 1886, unei cărți scrise în limba română cu conținutu științific, care se va judecă mai meritorie printre cele publicate dela 1 Ianuaru 1884 până la 31 Decemvre 1885, sēu celei mai importante invențiuni științifice făcute dela 1 Ianuaru 1884 până la 31 Decemvre 1885.

NB. Concurenții la aceste premii vor binevoi a trimite la cancelaria Academiei române în Bucuresci — Palatul universității — operele lor, cari vor fi în condițiunile de timp aci însemnate, în câte 12 exemplare, până la 31 Decemvre 1885.

III. »Marele Premiu Năsturelu-Herescu« din Seria B, în sumă de 12.000 lei, se va decerne, în cursulu sesiunii generale din Februaru—Martie 1889, unei cărți scrise în limba română cu conținutu de orī ce natură, care se va judecă mai meritorie printre cele publicate dela 1 Ianuaru 1885 până la 31 Decemvre 1888.

NB. În privința premiilor »Năsturelu-Herescu« se punu în cunoscința publiculu următoarele dispozițiuni din codicilulu rēposatulu intru fericire C. Năsturelu-Herescu:

B. Premii pentru opere publicate.

»În totu anul Societatea Academică română va avē a premii, din veniturile fondulu Năsturelu, o carte tipărită originală, în limba română, care se va socoti de cătră Societate ca cea mai bună publicațiune apărută în cursulu anulu.

Însă aceste premii vor fi de două specii:

1. În trei ani consecutivi, d'a rēndulu, se va decerne câte unu premiu de patru mii lei, No. 4000 L. n. minimum, la cea mai bună carte apărută în cursulu anulu espirat;

2. Iară în alu patrulea an se va decerne unu premiu fixu de lei 12.000, carele se va numi »Marele Premiu Năsturelu«, operele care va fi judecată ca publicațiunea de căpetenie, ce va fi apărut în cursulu celor patru ani precedenți. Acestu premiu nu se va putē decerne unei lucrări, care va fi obținut deja unulu dintre premiile anuale, decât defalcându dintr'insul valoarea premiulu precedent.

Operele, ce se vor recompena cu această a doua seriă de premii, vor tracta cu preferință despre materiile următoare:

a) Scrieri seriose de Istorie și științele accesorii ale istoriei, preferindu-se cele atingētoare de istoria țerilor române;

b) Scrieri de Religiunea ortodoxă, de morală practică și de filosofie;

c) Scrieri de științe politice și de Economia socială;

d) Tractate originale despre Științele esacte;

e) Scrieri enciclopedice, precum dicționare de istorie și geografie, în cari sē intre și istoria și geografia României; Dicționare generale sēu parțiale de științe esacte, de arte și meserii, de administrațiune și jurisprudență, și alte asemenea lucrări utile și bine întocmite;

f) Cărți didactice de o valōre însemnată ca metodă și ca cuprins;

g) Dicționare limbistice în limba română, mai ales pentru limbile antice și orientale, adevă limba latină, elenă, sanscrită ebraică, arabă, turcă, slavonă veche și altele;

h) Publicațiuni și lucrări artistice de o valōre serioasă, adevă relative la artele plastice, arhitectură, sculptură, pictură, gravură și chiar opere musicale seriose, pe cari aceste toate Societatea Academică română le va putē apreați atunci, când își va întinde activitatea ei și asupra tuturor materiilor de Frumose-Arte;

i) Scrieri de pură literatură română, în prosă și

în versuri, precum poeme, drame și comedii serioase, — mai ales subiecte naționale, — și ori ce alte opere de înaltă literatură. Acestea mai cu seamă așu dori să se acorde »Marele Premiu Năsturelă«, când voru fi judecate ca avându un merit cu totul superior, spre a se da astfel o incurajare mai puternică dezvoltării literaturii naționale.

La acestea se mai adaugă următoarele dispozițiuni luate de Societatea Academică :

1. La concursurile acestor premii se potu prezenta și opurî preînoute în nouă edițiuni, cari se voru fi retipăritu în cursul anului de autori în viață.

2. După cuprinderea chiar a testamentului, traducțiunile în limbî străine suntu escluse dela concursu; se va face însă excepțiune pentru acele traducțiuni de pe opurî străine clasice, cari :

a) séu prin dificultățile învinse ale unei perfecte reproduceri în versuri romănesci, voru constitui adevărate opurî literare ale limbei române;

b) séu prin anexarea de elucidări și de note științifice, cu totul proprie traducătorului, își voru fi însușitu meritele unor lucrări originale în limba română.

3. Cărțile premiate de Academia română din alte fonduri ale sale séu cele tipărite din inițiativa și cu spesele ei, nu potu intra la concursu pentru premiile Năsturelă din seria B.

4. Premiile Năsturelă din seria B. se potu acorda nu numai unor opurî complete, ci și părții unui opu tipăritu în cursul anului, cu condițiune însă ca această parte să fie de valorea și de întinderea unui volum și nu de ale unei simple fasciôre, (minimum 400 pag. formatu în 8<sup>o</sup>. garmond).

5. Premiarea unei părți a unui opu la unu concursu anual nu împedică premiarea unei alte părți a aceluiași opu la unu concurs posterioru.

6. Opurile anonime și pseudonime voru putu fi admise la concursul cărților tipărite, iar autorii lor, spre a primi premiile acordate, voru trebui să justifice proprietatea lor. (Va urma).

**Iobagii de ađi.**

Solovăstru, în 8 Aprilie 1885.  
Onorată Redacțiune!

După ce trecu săptămăna patimilor domnului nostru Isus Christos și după ce petrecurăm cu pace sfințele sərbătorî ale învierii, cugetăm, că barem pe cât-va timp dacă nu mai multu, până ce voru ara și sēmăna bieții ômenî, voru fi delăturate tôte torturele locuitorilor acestei comune. Dér amaru m'amu înșelat, că torturile, munciile și reținerea bietului popor dela economia sa cu o nouă furiă se reincepu și ecă cum :

Astăđi în 8 Aprilie a. c. desu de dimineta vinu — veđi bine, în urma vr'unui ordinî mai înaltu alu domnilor puternici — doi gendarmi armați din creștetu până în talpe și împreună cu primarul și subprimarul comunei nôstre Solovăstru cutrierară dela casă la casă scoțându ômenii la facerea drumurilor, împărțindu mandatú strictu, ca de fiecare părechia de vite ce amblă în jugu să facă câte 2 prisme pe stradele comunei, ér câte una la drumul ce duce la băile (scaldele) dela Iabenița, și câte una la drumul dela capulu dealului, cu totul patru prisme. Deși ambele aceste 2 drumuri trecu prin hotarul comunei Solovăstru, și încă primul trece curmeđișu prin capulu de susu alu hotarului — dela drumul de țără ce merge cătră Gurghiu până la podulu de peste riulu Gurghiu, ér alu doilea e érăși pe marginea hotarului de-a drepta susu amintitului riu, carele vine dela Reghin și trece ér la băile dela Iabenița, totuși nici o suflare de omu din această comună nu are folosu séu vr'unu interesu de aceste căi, căci nimeni din comuna nôstră nu umblă pe ele, ci folosulu celu mare e séu alu băilor serate dela Iabenița, cari suntu proprietatea fiscalu regescu, séu dora alu arăndatorului acestor băi, adecă ori și cine altulu are folosu, numai bietulu popor din Solovăstru nu.

Acum după ce bietulu popor, în érna acesta lungă, care a ținutu câtu două erni de altădată, a consumatú totu nutrețulu vitelor, ba încă și-au descoperit și casele și șurile ce au fostu acoperite cu paie și acestea le dau vitelor să nu piară de fôme, căci érba, fiind seceată și vântu rece, nu a răsăritu; acum cându bietulu economu voesce să-și are și samene puțintelulu câtu ilu are, căđându-le vitele în brasdă slăbite de multa fôme ce o trag, neavându nici de unde să cumpere nutrețu, de ar dá omul ori câtu; acum, đic, e silitu bietulu omu a-și lăsa pământulu brăsdatu și a merge în urma înaltului mandatú să facă drumuri bune cătră băile fiscalu, fără ca să-lu întrebe cineva, că are ceva folosu de această muncă a sa séu nu. Astăđi lucră bietulu popor într'o formă în daru. Ca mâne ori ca poimăne va trebui să lucre, ca să capete bani să plătescă celea 6 țile de lucru pentru drumul comitatului, pentru cari țile această comună solvesce suma de 425 fl. 40 cr. totu dela amăritulu popor. Acum cându bietulu țeranu e silitu să-și lase puțina lui economă în scirea lui Dumneđu, și densusu să mergă să facă drumuri, pe cari să-și petrecă cei celulu mulgu și tundu, tôte acestea, đic, pentru densusu nu suntú altu ceva, de câtu timpul patimilor și timpul su-

feriurilor amare, fiind astrinsu la muncă đilnică, ba potu đice că la muncă încă mai silnică, ca pe timpul celei mai grele iobăgii. P'atunci nu ședeau gendarmii înarmați, cum au statú astăđi, din đori de đi până la apusul sôrelui, după bieții ômenî, mânați ca și vitele de ômenii lipsiți de tótă compătimirea și consciința. Ce ochiu de omu nu va lăcrăma vėđându pe făptura lui Dumneđu la dejositôrea stare de animale acum în poreclitul secolu alu culturii și civilizațiunei?

Mulți dintre onorații lectori ai bėtrănei »Gazete« voru ține de cei mai fericiți ômenî pe locuitorii din ținutul și de pe valea Gurghiuului, căci în acestu ținutu vine la vênătore de urși Alteța Sa prințulu de coronă Rudolfu, viitorulu nostru Impăratu și Rege, cu mai mulți principî străini, cugetându mai încolo unii cari până acum nu au avut ocaziune a visita acestu ținutu și această vale, că pe aici va fi cine scie ce locu fructiferu și imbelșugatú de totu felulu de fructe, și opinându, după ce a cetitú unele corespondințe esagerate — că cine scie ce bine mare și fericire vine pentru poporul acestui ținutu cu sosirea înalților ôșpeți.

Așa ar fi și nici nu dubiteză nimenea despre buna voință și dorul fierbinte alu Altețelor Lor de a-și ferici pe viitorii lor supuși, căci vėđurăm când Alteța Sa prințulu fu prima dată aici în acestu ținutu nu numai că solvi cu bani frumoși tôte daunele cauzate de urși între vitele și cucuruzulu bieților ômenî, dar încă mai lăsă 100 fl. să se împartă între sêracii acelor 18 comune din domeniulu fiscalu; totu atunci mai cumpărară o mulțime de manufacturi dela țeranele române cu prețu bunu. Tôte acestea au fostu atunci; acum însă cu ocaziunea vênătorei din tóma anului trecutú ômenii curții abia le-au plătitú mănătorilor dela vênatú, ér după ce s'au depărtatú de acestu ținutu, mergendu în curtea din Gurghiu ômenii căroră li se aduseră daune în cucuruzu făcute de urși fură plătiți cu cuvintele: »vouă nu v' a lăsatú chiar nimicú.«

Din acestea pôte conchide omul, cumcă talmacii de pe lângă Alteța Sa nu au fostu chiar binevoitori de ai poporului acestui ținutu!

Locuitorii comunelor din valea séu de pe riulu Gurghiuului ca: Solovăstru, opidulu Gurghiu, Orșova, Iănesci, Hodacu, Casiva, Adrianu, Sămărtin și Iabenița, ca să pótă trăi și snbsista de pe o đi pe alta vrëndu nevrëndu suntú avisați la munții și Mocsarul fiscalu regescú, pe cari își veréză câte o părechia séu două de vite, cari apoi vėđându-le își cumpără altele mai mici și cu ce-i mai întrece își acopere tôte lipsele, cari la popor acum suntú nenumărate. Cu unu cuventu poporul trăesce numai din prăsirea și crescerea vitelor, fiind că pământulu atăta e de sterilu și sêlbaticu, de nici chiar mestécănul nu cresce mai înaltu ca unu omu întregu crescutu, prin urmare numai decă omul în totu anul va pune gunoiu, atunci pôte spera la ceva culesu bunisoru și dacă nu bruméză de timpuriu, cum s'a întemplatú în anul trecutú; apoi decă sēmăna omul ceva bucate spicose, acelea așa se umplu de totu felulu de gozú, încatu totu la 2 celu multu la 3 ani trebuie să schimbe sēmănta. Tare puțini locuitori din aceste comune au atatea bucate câtu li suntú de lipsă pentru casa lor, apoi de cei ce vėndu bucate de ale lor suntú așa de rari ca pēna de corbu alb. Stăndu astfel lucrulu, mai jumătate locuitorii acestor comune numai colea cătră sf. Rusalii îi vede omul totu în cete de câte 80—100 persône că se ducă la câmpia la săpatu în parte, săpându la curțile și proprietarii cei mari 2/5 lor și 3/5 proprietarului.

În acestu mod și în acesta formă își câștigă bietulu popor mămăliga de tôte țilele, căci pânea e delicată pe aici. (Va urma)

**DARE DE SEAMĂ**

despre veniturile și spesele balului Reuniunii femeilor române din Arad datú în 5 Februarie 1885.

1. Din bilete 328 fl. — 2. Din suprasolviri dela următorii domni: Ilustritatea Sa Dlă Ioan Mețianu episcopu 8 fl., Iosif Cociuba 3 fl., Petru Suciu 3 fl., Vasiliu Mangra 1 fl., Iancovicu 1 fl., Augustinu Hamsea 1 fl., Ioan Cornea (Repsig) 80 cr., Neszli 1 fl., Ilie Borganu 1 fl., P. Suciu (Orade) 1 fl., Demetriu Bonciu 3 fl., I. Maresu 1 fl., Lazaru Jonescu 1 fl., A. Karacsonyi 1 fl., Sava Macinicu 1 fl., I. Botto 10 cr. Dr. N. Oncu 5 fl., Kell Lipot 2 fl., Aureliu Suciu 10 fl. Suma: 44 fl. 90 cr.

3. Din contribuiri și colecte: Iakabi Géza 5 fl., Steiniczer Imre 1 fl., M. Besanu, Lugoș 3 fl., Ana Dogariu 5 fl., Petru Bogdanu, Criscioru 1 fl., Ioan Țeranu, Lipova 3 fl., Eugen și Alesandru Mocsonyi 10 fl., Aureliu Maniu, Oravița 5 fl., Dr. Atanasiu Șandoru 5 fl., D-na Catarina Paguba 5 fl., Leucuța, Șimand 2 fl., archimandritulu Zsivkovics 2 fl., Vincențiu Babeș 4 fl., Antoniu Mocsonyi 4 fl., Alesandru Mocsonyi 4 fl., Fabiu Rezei 5 fl., Nicolau Olteanu 5 fl., Emanuil Ungureanu 5 fl., Silviu Reze (Orade) 1 fl., Georgiu Fehér (Ineu) 5 fl., Stefanu Antonescu

Lugoș 3 fl.: D-na vėduva Popovicu 2 fl.; D-na Elena Nicodinicu 2 fl.; Voicu Hamsea 3 fl.; Dr. Ciacian, Peșca 2 fl.; Franciscu Hosu, Deva 1 fl.; Ioan Suciu, B. Comloș 2 fl.; Vasiliu Ignat, Befuș 3 fl.; Prin colecta D-lui Ioan Mladin din Curticiu: Iulia și Silvia Bocșan 2 fl.; Silvia Tamașdan 2 fl.; V Miron 3 fl.; Emilia Popescu 5 fl.; Flórea Albiciu 2 fl.; Aloisia Goldiș 2 fl.; Ecaterina Popovicu 2 fl.; Roeșiu 1 fl.; Irina și Emilia Răducan 5 fl.; T. Budai 1 fl.; Carolina Mladin 2 fl.; Ioan Mladin jun. 2 fl.

Prin colecta d-lui Iosif Botto în Nagylak: Vincențiu Marianovicu 2 fl.; Georgiu Șerban 2 fl.; M. Chicin 2 fl.; Pețanu 1 fl.; P. Pallo 1 fl.; M. Farkas 1 fl.; Dalos Istvan 1 fl.; Könyves Samu 50 cr.; S. Lugoșan 1 fl.; Ioan Caracioni 1 fl.; Ioan Rusu 1 fl.; Justin Teucsan 1 fl. Prin colecta D-lui Nicolau Zigre Arade: Ioan Pap 2 fl.; Jereteiu Beleș 2 fl.; Petru Ionaș 1 fl.; Nicolau Zigre 2 fl.; Priu d-lu Adalbert Mihailovicu din Șiria 23 fl. Prin colecta d-lui Isidoru Popescu: Isidoru Popescu 2 fl.; Georgiu Popovicu 2 fl.; Maria Popovicu 2 fl.; Ioan Gurban 1 fl.; Antonia Dunca 2 fl.; Teodor Bucatoș 1 fl.; Constantin Gurban 5 fl. Prin colecta d-lui Nicolau Popovicu, Caransebeșu: Traian Barzu 1 fl.; Dr. Ioan Paul 1 fl.; Nicolae Popovicu 1 fl.; Prin colecta d-lui Justin Popovicu din B Gyula: Justin Popovicu 1 fl.; Laczko 50 cr.; Georgiu Mișența 75 cr.; Prin colecta d-lui Visarion Roman din Sibiu: Esc. Sa Mironu Romanulu 5 fl.; Nicolae Popea 2 fl.; Dr. Ilariu Pușcariu 1 fl.; Paul Dunca 1 fl.; Iacob Bologa 1 fl.; Iosif St. Șuluț 1 fl.; Gregoriu Mateiu 1 fl.; Puținu dela noi multu dela D-đu 1 fl.; Petru Roșca 1 fl. Calicul 2 fl.; Ioan de Preda 1 fl.; Basiliu P. de Horsan 1 fl.; Maria Dima 1 fl.; Dr. Ioan Nemeș 1 fl.; Dr. Aurelu Brote 1 fl.; Ioan Slavicu 1 fl.; Constantin Bugarszky 1 fl.; Petru Nedelcoviciu 1 fl.; Georgiu Barițu 1 fl.; Dr. Ioan Moga 1 fl.; Ioan Bădilă 1 fl.; Simeon Popescu 1 fl.; Alesandru Lebu 1 fl.; Constantin Stezar 1 fl.; Nicolae Cristea 1 fl.; Sabin S. Piso 1 fl.; Ioan Ghiu 1 fl.; Ioan Popescu 1 fl.; Visarionu Romanu 1 fl.; Prin colecta d-lui Paulu Fășiă din Vașco: Petru Dale 2 fl.; Cula nica lui Mihaiu 1 fl.; Ioan Nica a Sandrului jude 1 fl.; Nicolau Ciocan 1 fl.; Savu Andru, notar 1 fl.; Paulu Fășiă 2 fl. La olaltă 238 fl. 75 cr. Suma totală 611 fl. 65 cr. Se scade speșele balului 255 fl. 25 cr., rămăne venitú curatú 356 fl. 40 cr.

Hermina P. Desseanu. Letiția Oncu.  
Presidenta Reuniunii Casiera Reuniunii.

**DIVERSE.**

**O ciudată stratagemă pentru descoperirea furului.** — Se scie că în Brasilia există încă sclavagiulu. Negrii din Brasilia suntú, ca pretutindenî, porniți spre furtașagu, dér suntú atăt de dibaci încatu cu greu potú să fiă prinși. Cu tôte acestea unu plantatoru, supăratu forțe că nu pôte pune mâna pe furu, întrebunța o stratagemă. Elu puse la rėndu pe toți negrii săi, în număr de șese-șec, și adresându-se cătră celu ce se afla în capulu rėndului, ilu întrebă decă nu este elu autorulu furtașagurilor. Negrul neapăratu răspuse că nu, și astfel făcură toți până la alu cinc-șec și nouălea. Ajungendu la celu din urmă, adică la alu șese-șec, plantatorulu îi đise: »Decă cei cinc-șec și nouă de camarađi ai tei n'au furatú, atunci tu ești furulu.« Ș'apoi îi dedú câteva loviturî de ciomagú. D'atunci încoa, când plantatorulu trece în revistă pe negrii săi în urma unui nou delictu, nu este cu greu a găsi unu vinovatú. Toți ceilalți negri, cari bănuesc pe autorulu furtului, începú să-lu scotă afară din rindulu lor.

**Gură copilărescă.** — O dómna care obicinuia a se duce în toți anii la băi — pentru a-și căuta sănătatea — se plimba prin aleiulu băilor, ținendu de mână o copilă a sa, fiindu însoțită și de unu domn care-lu recomanda copilei dreptu »papa« alu ei. Copila de odată strigă, arătandu pe unu domn ce trecea: — Mamă! mamă! uite papa din vara trecută.

**Decorațiune ori sgardă?** — Unu domn, care purta la gatu decorațiunea de comandoru, vėđendu o dómna la a cărei mână strălucia unu frumosu briliantú, đise c'o voce cam tare pentru a fi auditu: — 'Mi place mai multu inelulu decatu mână, đise domnulu. — Și mie, răspuse dómna, iui place mai multu sgarda decatu dobitoculu!

**Cursulu pieței Brașovu**  
din 18 Aprilie st. n. 1885.

Bancnote romănesci . . . . .	Cump.	8.65	Vend.	8.67
Argint romănesc . . . . .		8.59		8.63
Napoleon-d'or . . . . .		9.85		9.88
Lire turcesci . . . . .		11.10		11.15
Imperial . . . . .		10.10		10.15
Galben . . . . .		5.76		5.82
Scrisurile fonc. »Albina« . . . . .		100.50		101.—
Ruble Rusesci . . . . .		120.—		121.50
Discontulu . . . . .		7—10 %		pe anu.

Editoru: Iacobu Mureșianu.  
Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșianu

**Cursul la bursa de Viena**  
din 17 Aprilie st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	95.65	Bonuri croato-slavone	100.
Rentă de hârtie 5%	90.55	Despăgubire p. dijma de vin ungh.	117.50
Imprumutul căilor ferate ungare	146.—	Imprumutul cu premiu ungh.	45.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (1-ma emisiune)	96.75	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	117.80
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (2-a emisiune)	—	Renta de hârtie austriacă	81.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (3-a emisiune)	106.—	Renta de arg. austr.	81.60
Bonuri rurale ungare	102.—	Renta de aur austr.	106.20
Bonuri cu cl. de sortare	101.75	Losurile din 1860	138.80
Bonuri rurale Banat-Timisiu	101.—	Acțiunile băncii austro-ungare	848.—
Bonuri rurale transilvane	100.90	Act. băncii de credit ungh.	285.75
		Act. băncii de credit austr.	284.60
		Argintul — Galbin împărătesc	5.84
		Napoleon-d'or	9.89 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	61.40
		Londra 10 Livres sterlinge	125.40

**Bursa de București.**

Cota oficială dela 4 Aprilie st. v. 1885.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	82	—
Renta rom. amort. (5%)	86	—
convert. (6%)	85	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	31	—
Credit fonc. rural (7%)	95	—
" " (5%)	81	—
" " urban (7%)	92	—
" " (6%)	88	—
" " (5%)	77 1/2	—
Banca națională a României	1150	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	290	—
" " Națională	220	—
Aur	15. 1/2 %	—
Bancnote austriace contra aur	—	—

**Licitațiune.**

La 25 Aprilie a. c. st. n. 9 ore a. m. se vinde prin licitațiune publică în cancelaria subscrisului strada Caldărarilor Nr. 518 fabrica de oțet, aparținătoare masei concursuale SZEKULA & ZACHARIAS, dinpreună cu requisitele ei, precum și mai multe buți pline cu oțet și mai multe buți gôle de oțet pelângă depunerea prețului în bani gata.

**Iosif Puscariu,**

(Nr. 45) 2—3 administratorul masei concursuale.

(Nr. 13)

**Insciințare.**

**PENTRU CURSULĂ ALĂ II-lea și celă din urmă**

ce voiu deschide spre învățarea fundamentală de a lua măsură și a croi după metodul D-lui H. Klemm, consilier reg. ală comisiunei și direcțiunii Academiei europene de mode din Dresda, noteză următoarele prețuri reduse:

Pentru dômne și domnișore avute 10—15 fl.

" " " mai puțin avute voiu face prețuri excepționale.

Locuința mea se află în strada Caldărarilor, casa lui Montaldo Nr. 488, scara I, etagiul I, ușa Nr. 3.

Cu tótă stima

**J. Graf,** iustrotoră de croită.

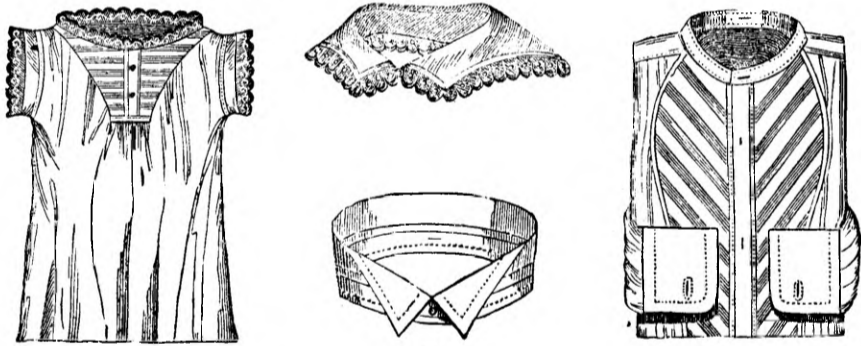
**Multămită generală din Brașov.**

Adeverimă că amă învățat dela d-lă **J. Graf** în timp de 6 săptămâni completă desemnul de croit pentru haine femcești și compunerea loră. Dreptă aceea ne simțim atinse în modă plăcută de a exprima dlui I. GRAF multumita noastră pentru osteneța și diligența sa și de a-lă pută recomanda pretutindenea cu privire la cunoscintele sale speciale și la metodulă său ușor de cuprins.

Brașov, 27 Martie 1885.

Mary Wihnanek, Carolina Hermann, Luise Ackerfeld, Helene Scholtes, Regina Mehlbacher, Elise Geist.

**Depositulă fabricei de rufăria**



ală lui

**I. B. Deutsch în Sighișoră**

vinde **en gros** și **en detail** cu prețurile cele mai eține fice:

**Cămăși bărbătesci,**

din pânză de in, Șifon, oxford, creton și Șirting englezesc, albe și colorate, după fasonulă englezesc, cu pieptă în cute și sadesă a fl. 10 — fl. 14.50 — fl. 22 — până fl. 32 duzina, apoi

**Cămăși pentru lucrători**

în coloră a fl. 6.50 până fl. 10 duzina, și adecă: cu guleră, fără de guleră său cu guleră separată; mai departe: gulere bărbătesci, manșete.

**Ismene bărbătesci**

spre cea mai bogată alegere cu diferite prețuri.

**Rufăria pentru dame** (la acestea se face rugarea a arăta, dacă dama este mică, mijlociă. său corpulentă).

Cămăși fine pentru dame.

Cămăși pentru dame din Șifon, tórtede recomandată lucrăte elegantă.

Pantaloni pentru dame, fini cu cusături și broderii.

Corsete de negligé (camisone) său pentru nópte.

Mantile pentru frisată.

Gulere pentru dame — Șemisete și manșete.

Fuste pentru dame, corsage, batiste de in veritabile de batistă franțuzescă, batistă clair, batistă de bumbac, său imitațiă ș. a. și rufăria pentru copii noi născuți.

**Trusouri complete pentru mirese** se confecționază în timpulă celă mai scurtă după mostră, măsură său comandă dela soiulă celă mai simplu până la celă mai fină.

Comandele prin scrisore se voră esecuta promptă sub garanțiă și prețulă se pôte trimite său în bani gata, său cu remburse la primirea mărfi. La comandele prin scrisore pentru cămăși bărbătesci rugămă a ni se arăta lărgimea gulerului în centimetre dela gaura nasturelui până la nasture.

**I. B. TEUTSCH,** la Sighișoră.

**Societatea comercială română Bassarabianu Calfoglu & Comp.**

BULETINŪ

BRĂILA 1 Aprilie 1885.

Vëndetoră	Cumperetoră	Felulă	Kilo	Libre	Prețulă	Notițe
Politis & C-ie d-to	Lambrinidi d-to	Grău	3100	58—	11.	Caică
Sassu	Bellet	"	3900	53 3/4	8.50	"
Athanasovici	Kirs:hen	Ghircă	1200	57 1/2	9.20	Magasie
		Grău	1200	56 3/4	8.70	Caică

Comande din provincie

(Nr. 25)

se execută punctuală

**Pentru saisonulă de primăvară**

**Toalete**

de promenade, de mirese

și de casă

Mantale de plóie, Jaquete și Mantile după cea mai nouă modă

se confecționază de grabă și cu prețuri moderate la

**Kovácsnai & Keresztesy**

în salonulă loră de confecțiuni de dame

**Brașov** (piața mare.)

Mostre se trimittă la cerere franco.

20% Tóte prețurile scăđute 20% per comptantă.

**Magazină de încălțăminte**

ală lui

**Ioană Săbădeanu**

Fabricată propriu și străină, solidă și modernă. Recomandă on. publică cu prețuri scăđute tóte felurile de încălțăminte fine și ordinare, pentru **bărbați, dame și copii,** gata său după măsură fabricăte.

Ghete de bărbați dela v. a. fl. 3.60 cr. în sus.

Ghete de dame " " " 3.— " " "

Pantofi și ghete de copii dela 60 " " "

Pantofi de casă de piele, pislă său stofă brodate cu floră pentru bărbați și dame dela v. a. fl. 1.30 cr. în sus.

**Specialitate.**

Cisme de copii în creț de Karlsbad dela v. a. fl. 3.50 cr. în sus

Șoșoni de postavă de pislă și cu Gumă englezescă. — Șoșoni cu talpe de pislă lungă și scurte pentru voiagioră. — Galoci de gumă englesă. — Sandale de gumă și de pislă pentru dame, bărbați și copii cu prețuri eține.

Cisme de copii ordinare dela v. a. fl. 2 în sus

" " bărbați " " " 5 1/2 " "

" " femei " " " 4 " "

Comandele din afară se efectuează după măsurile trimise promptă și cele nepotrivite se iau înderătă în schimbă.

20% Tóte prețurile scăđute 20%